September 21, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

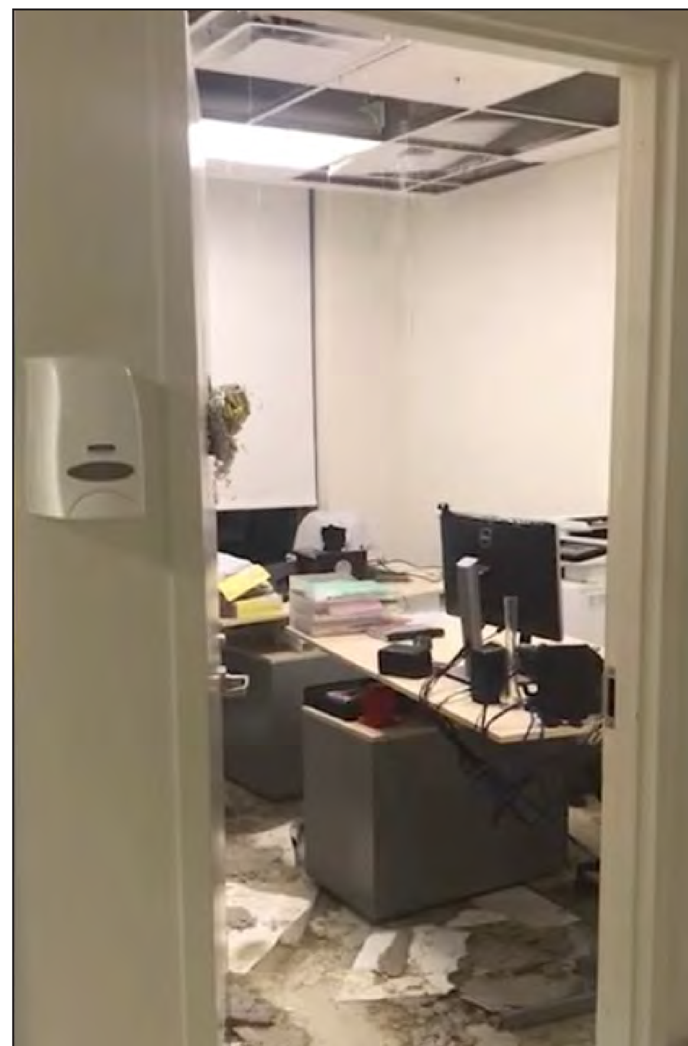


AWEMainta 15 aña

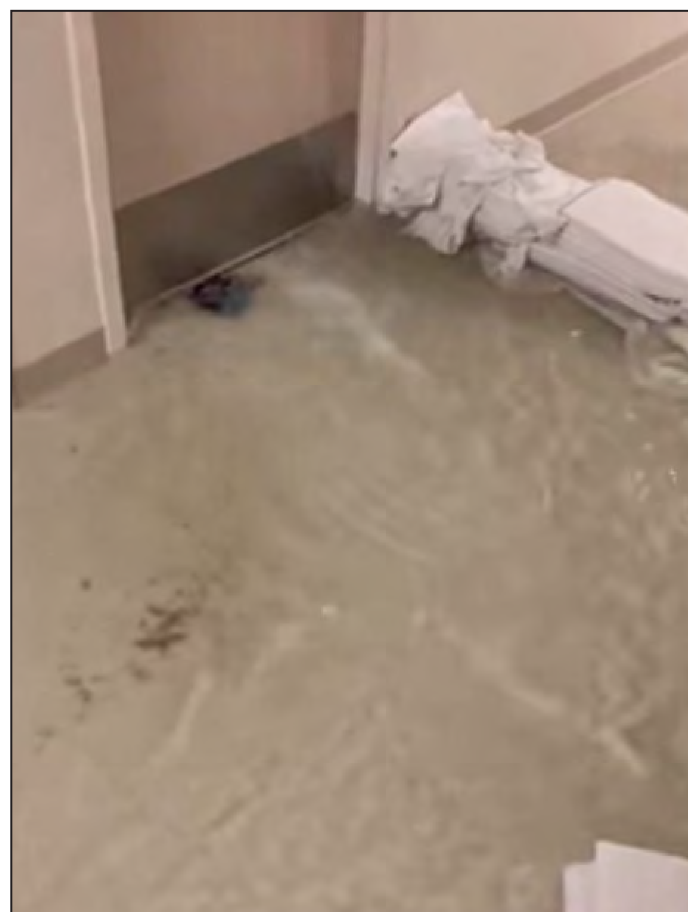
Gobierno lo cuminsa caso contra SOGA y lo stop di paga e contratista OHL/Arellano

Mester pone un paro n'e situacion na Hospital





AYERA awa torencial a cay rond Aruba y a afecta tambe Hospital, fuertemente. Awa ariba y awa abao, y hasta a afecta e Cuido Medico. Pesey Ezzard Cilie a notifica Minister Dangui Oduber, cu e no por mas. E ta responsabel pa cuido den Hospital, pero e no ta para responsabel mas pa tur otro asunto. Ta pone tur cos den man di Minister Dangui Oduber. Gobierno a dicidi di demanda SOGA p'e continuo fayonan cu tin den construccion di Hospital y maske cuanto carta a ser manda, aparentemente nada tabata wordo haci. Awor ta basta, Cada ken mester asumi nan responsabilidad.



Lider di partido AVP Mike Eman:

"Loke ta pasando na Aruba ta algo constitucionalmente inaceptebel"



"E situacion ta uno sumamente serio", asina lider di AVP, di e partido mas grandi di Aruba Mike Eman a bisa durante un rueda di prensa riba e carta cu Gabinete Wever-Croes a manda Hulanda den cual ta notifica Gobierno Hulandes cu e ley di LAFT cu a pasa den Parlamento algun luna pasa, no ta bay wordo ehecuta.
Durante e reunion di Conseho di Reino cu a tuma lugar na Hulanda unda tin masha hopi speculacion cu lo bin cu un Koninklijk Besluit pa motibo cu e actual Gobierno no ta cumpliendo cu e protocol firma dor di Prome Minister Wever-Croes y Minister Ruiz Maduro di Finanza.

Mike Eman: "Den e protocol Gobierno a priminti Hulanda cu lo bin cu un CAFT nobo den cual ta regla e podernan cu RMR (RijksMinisteraad) tin pa loke ta finanza publico di Aruba. Na momento cu e ley a bay Parlamento, miembronan di Parlamento cu ta sostene Gobierno aki a cambia e ley aki di tal forma cu tur e podernan cu RMR tabatin pa ta parti di e vigilacion riba Finanza Publico di Aruba a wordo saca for di e ley cu consentimento di e propio Gobierno, cu tabata presente den Parlamento n'e momento ey.
Riba un pregunta specifico di miembro di Parlamento Richard Arends, Gobierno a notifica kico t'e posicion di Gobierno pa loke t'e amienda cu a wordo entrega y aproba.
Gobierno a bisa cu e mes tabatin gana di cambia e ley den cuadra di e amienda manera el a wordo presenta".

Asina ta cu e cambionan den e ley tabatin aprobacion di Gobierno. Pesey ta straño, segun Mike Eman cu ayera nan a haya tende cu Gobierno a manda Parlamento un carta caminda Gobierno despues di tres luna ta manda bisa cu un ley cu nan a pasa lo no wordo ehecuta dor di Gobierno. Eman ta haya henter e situacion aki uno masha preocupante mes.
"Normalmente, aunke ta berdad cu ultimo tempo nos ta bibando den hopi cos cu no ta normal den nos pais, nos leynan y custumbernan constitucional ta bisa cu awe no por tin Gobierno mas basa riba e hecho cu un Gobierno ta bay encontra di un ley cu a wordo pasa y aproba dor di Parlamento".

Literatura ta mustra cu semper cu tin un conflicto entre Parlamento y Gobierno e base di salida t'esun di e 'vertrouwensregel'.
De vertrouwensregel houdt in dat een minister, staatssecretaris of het kabinet als geheel moet aftreden als zij niet langer het vertrouwen genieten van het parlement. Bij een conflict tussen regering en parlement heeft de regering ook de mogelijkheid niet af te treden, maar het parlement te ontbinden en nieuwe verkiezingen uit te schrijven, in de hoop dat de nieuw gekozen Parlement het kabinet of de minister wel het vertrouwen geeft.

Gobierno cu tabata presente durante tratamento di e amienda a bay di acuerdo creando asina e espectativa cu e ta bay ehecuta e cambionan den e ley.
Mike Eman a bisa cu e conoce sr. Ady Thijsen hopi bon y pa diferencianan di opinion cu e por tabatin cu ne e sa cu riba e punto di autonomia y di reparticion di podernan y estado di derecho e semper ta pone e posicion pa loke ta nos estado di derecho hopi dilanti den tur su presentacionnan.

"Pa mi ta hopi interesante pa sa con un persona asina cu a cambia un ley p'asina cambia influencia di Gobierno Hulandes den finanza publico di pais Aruba, lo acepta cu cuarto pa diezdos, Gobierno sin wink' ta bisa di no ta bay ehecuta un ley cu mayoria di Parlamento a pasa."

"Awe nos tin un Gobierno cu a gaña Parlamento, pais Aruba y comunidad di Aruba cu nan a cambia un ley pa supuestamente salvaguardia autonomia di pais Aruba y awe a coy e ley y a tir'e den prullenbak.

Algo constitucionalmente inaceptabel. Nos ta pidi comunidad, gremio, institutonan y tur cu mester salvaguardia estado di derecho di nos pais pa nos keda vigila per minuut kico ta bay pasa n'e momentonan aki, pasobra segun e reglanan constitucional ayera nos no tin un Gobierno cu tin un base di sosten den Parlamento di Aruba. Esaki pasobra Gobierno a manda bisa Parlamento cu e no ta bay ehecuta un ley asina crucial cu Parlamento a pasa den presencia di gobernantenan di e actual Gobierno."

Conseho di Gobierno di Reino a haya e carta di diarazon caba den cual Gabinete Wever-Croes a notifica nan cu nan no ta bay ehecuta e ley di CAFt (LAFt). Cerca nan tambe un luz mester a cende cu democracio di Aruba ta coriendo peliger cu e ultimo desaroyonan aki, segun Mike Eman.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Aruba no a haya KB, pero

Aruba ta haya tempo y espacio pa atende cu tur reto



Conseho di Minister di Reino diabierna mainta a trata e tema di supervision financiero di Aruba. Prome cu e reunion Gobierno di Aruba a pidi tanto Parlamento di Aruba como Conseho di Minister di Reino tempo y espacio.
Tempo y espacio pa cumpli cu e protocol cu menos presion, pa traha riba finansa publico duradero y pa traha riba un organo di supervision independiente.
Mientrastanto lo sigui traha cu CAFT y e ley di LAFT, mientras ta prepara e organo di supervision independiente.

Gobierno atrabes di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a informa Conseho di Minister di Reino di e plannan y e leynan riba cual ta wordo traha awor pa logra esaki.
Den su carta, Gobierno di Aruba a indica cu Gobierno tin e compromiso di saca Aruba for di e situacion financiero dificil y cu lo atene n'e protocol.
Ademas, Gobierno di Aruba a splica kico tur ta haciendo pa atende cu e tema financiero. Y e pasonan ta dunando resultado, pasobra IMF y Standard & Poors a duna Aruba un bon evaluacion, y ultimo CAft tambe a duna un bon evaluacion di e entrada y gastonan di Gobierno pa prome mitar di 2019.

Aruba no a yega ainda caminda e mester ta, pero nos ta riba e bon rumbo, segun Evelyn Wever-Croes.

E peticion aki di Gobierno di Aruba ta pa trece trankilidad pa Gobierno por atende cu e retonan financiero cu ta hopi grandi.
E magnitud di e problemanan financiero causa p'e Gobierno anterior, combina cu e impacto di e crisis di Venezuela, ta pone un presion enorme riba Gobierno di Aruba.
No tin tempo awor pa discusionnan cu Parlamento of Conseho di Minister di Reino.

Conseho di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e peticion di Gobierno di Aruba. Nan ta reconoce cu Aruba ta tumando pasonan grandi den e bon direccion. Nos no ta ainda caminda cu nos mester ta, pero nos ta riba e bon caminda. Por lo demas, riba nivel di Departamentonan di Gobierno, lo delibera riba e detayenan di e organo nobo di supervision.

Un KB, manera opositornan a bin ta anuncia ya pa lunanan, cu esaki a wordo evita.

"Nos a purba tene cuenta cu e deseo di Parlamento pa regla e supervision financiero di acuerdo cu nos Constitucion, y cu preocupacion di Conseho di Minister di Reino, pero nos mester di mas tempo y espacio.
Mi ta extende un invitacion na oponentenan pa bin para na banda di bienestar di nos pueblo, y no desea malo pa Aruba. Tampoco tin un crisis constitucional manera cu nan a insinua, nos ta haciendo locual constitucionalmente ta posibel y locual ta responsabel y bon pa Aruba. Gobierno di Aruba ta tratando di tene cuenta cu e preocupacionnan di tanto Parlamento di Aruba, como di Conseho di Minister di Reino, y trece trankilidad bek",

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Minister Dangui Oduber:

Desaster na hospital ta refleha e falta di seriedad di Gabinete anterior







AYERA mainta Horacio E. Oduber Hospital (HOH) a haye confronta cu un desaster di awa un biaha mas. Minister Dangui Oduber a bay haci un bishita di inspeccion pa mira e daño ocasiona y tabata hopi indigna pa mira locual ta pasando na un edificio nobo cu ta costa pueblo miyones. Un proyecto cu ainda no a ni termina y cu ya caba por wak cuanto problema el a ocasiona.

“E desaster aki ta refleha e falta di seriedad di e Gabinete anterior. Bo por mira claramente cu Gabinete Mike Eman 1 y 2 a bende pueblo un 6 pa 9, na unda a papia den palabranan grandi cu e proyecto aki lo ta uno di calidad halto, cu e lo ta un joya, pero a resulta di ta un proyecto mediocre”, Minister Dangui Oduber a expresa den un tono serio.

E mandatario a duna di conoce cu lo haci tur cos necesario pa pone responsabel esnan cu ta culpabel di e desaster aki.
Minister Dangui Oduber: “E hecho cu nos tur como pueblo mester bay paga un otro aventura di Mike Eman y su bandidonan ta un dolor inmenso pa pueblo henter. Nos a alerta for di tempo di oposicion cu esaki lo bay pasa y awe lamentablemente nos tur tin cu biba cu e consecuencianan.”

E mandatario ta invita sr. Mike Eman conhuntamente cu tur e personanan cu a sostene e desaster aki pa bay hospital y wak pa nan mes e desaster cu nan a laga pa pueblo.
“Asumi bo responsabilidad y duna cara. Tin e decencia a lo menos pa pidi pueblo sorry y acepta bo eror”, Minister Dangui Oduber a bisa na final, dirigiendo su mes na sr. Mike Eman y partido AVP.

En conexion cu exposicion comercial awe dia 21 september

KvK a reuni cu representantenan di Risaralda encuanto e posibilidadnan den sector di 'Medical Tourism' na Colombia





DIAHUEBS 19 di september Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a tene un reunion informativo den colaboracion cu representantenan di e cuidad di Risaralda, Colombia. E motibo di e reunion ta pa haya informacion encuanto e mision comercial di diferente empresa di e cuidad di Risaralda. Nan ta di bishita na Aruba y a pidi pa haya e oportunidad pa presenta kico Risaralda tin pa ofrece cu ta aporta n'e sector di turismo y "Medical Tourism".
Directiva di KvK y representante di ATIA tabata presente y a intercambia ideanan con pa crea enlacenan comercial cu negoshinan di Aruba.

RISARALDA, COLOMBIA: UN DESTINACION DI WELLNESS & HEALTH

E representantenan di Risaralda a elabora riba kico nan ciudad tin di ofrece pa loke ta servicionan pa salud, bienestar y turismo. Un grupo di mas o menos 30 persona entre cua tin representante di e sector publico di Risaralda y tambe diferente institucion priva manera e Camara di Comercio di Pereira y e oficina di conferencia y otro negoshinan di Risaralda.
Tur e participantenan a bin cu e meta di forma parti di un exposicion di nan producto y servicionan den e sector di Wellness Tourism. Parti di nan mision na Aruba ta pa explora ki sorto di colaboracion por existi y compronde con e producto 'Aruba' ta funciona. Nan kier haya conocemento riba e forma con e mercadeo ta hinca den otro y cu ta haci Aruba un destinacion atractivo.



EXPOSICION NA ARUBA RENAISSANCE CONVENTION CENTER

Dia 21 di september e grupo di Risaralda lo ta presente den Renaissance Convention Center pa forma parti di un exposicion caminda nan lo presenta kico tur nan tin di ofrece.

For di 9:00 AM te cu 6:00 PM e diferente representantenan di Risaralda lo ta disponibel pa encontra cu e publico y comerciantenan local.

KvK kier extende un invitacion na pueblo completo y en particular comerciantenan den e sector di medical tourism, wellness & health pa bishita e exposicion y explora e diferente oportunidadnan cu Risaralda tin di ofrece.

Si bo ta desea mas informacion encuanto e mision comercial, por tuma contacto via businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 27/42/30.

Minister Dangui Oduber en conexion cu Dia Internacional di Alzheimer's:

Comprension y sosten ta necesario pa personanan cu ta duna cuido medico



E malesa conoci como 'Alzheimer's Disease' t'e forma mas comun y conoci di demencia. E ta un malesa cu ta afecta e celebro, treciendo cu ne perdida di memoria y habilidadnan cognitivo. Segun Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu Salubridad Publico, mester tin comprension y tambe brinda sosten na personanan cu ta duna cuido medico, specialmente ora ta trata di un malesa manera Alzheimer's.

E malesa aki ta uno cu internacionalmente ta afecta hopi persona, specialmente hende muher. Aki na Aruba e no ta un excepcion. E fastioso di e malesa ta cu poco poco e persona ta bay perdiendo e memoria cu e tin, lubidando ken ta su famia, amigonan etc.



"E ta un malesa doloroso cu no ta deseabel pa ningun persona. Ta yega un momento cu maske e curpa tey, practicamente e persona cu nos conoce no tey mas", Minister Dangui Oduber a splica. E mandatario ta bisa cu hopi biaha t'e famia ta wordo afecta grandemente den e caso aki.

Minister Dangui Oduber: "P'e motibo aki mi ta urgi tur persona den comunidad cu tin un conoci of familiar cu ta pasando den e malesa aki, pa laga nos tin comprension p'e famia directo y tambe brinda nan sosten."

Segun e mandatario, tin un ekipo cu ta haciendo sondeo pa wak na ki forma ta mas mihor pa como Gobierno asisti personanan cu mester atende cu un familiar cu tin Alzheimer's.

"E idea ta pa por yuda facilita maske ta un poco e bida di e persona(nan), ya sea profesionalnan of persona na cas cu ta duna e cuido medico na personanan cu Alzheimer's", e mandatario a indica.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta invita tur persona pa busca mas informacion posibel tocante e malesa aki, p'asina ta alerta tambe di sintomanan ya cu esaki por bati na porta di ken cu ta.

Loke tur esnan cu a denuncia a spera for di basta tempo

Leoncio Corona a keda deteni pa estafa, desfalco

TABATA ayera mainta, cu e conocido estafador Leoncio Corona a keda deteni, kende tabata wordo busca pa algun tempo caba. Hopi di esnan cu a denunci'e a spera su detencion for di hopi tempo caba. Hopi a cuminsa duda den nos Ministerio Publico y tin di nan a kere, cu tumando na cuenta cu Leoncio Corona ta un amigo personal di Minister Otmar Oduber y ta un fiel campañador di partido POR, a kere cu dirigentenan di dicho partido lo tin man riba su cabez.



Tabata un Team di Recherche a yena na un sitio di construccion, baha Corona for di auto y pasa na detene su persona. Tur esaki tin di haber cu varios caso di estafa cu a ser menciona varios biaha, den un o mas publicacion/entrevistanan cu diferente victima di estafa na man di Leoncio Corona.



Leoncio Corona tabata tuma placa pa p.e. fix tereno pa nan of permiso. Pero nunca a entrega recibi, y pesey tur biaha na radio Corona ta bisa di no tin miedo di ningun investigacion.
Varios di nan a pone denuncia, ta papiando di mas di 10 denuncia den su contra y awor el a keda deteni.

Depende con Leoncio Corona canta, y si el a compromete un of mas mandatario den su estafa.

Arugas a celebra 40 aña di hubileo di sra. Ina Irausquin



RECIENTEMENTE Arugas a celebra 40 aña cu sra. Ina Irausquin a drenta servicio di e compania trahando tur e tempo aki fielmente y incansable.

Durante e añanan aki, sra. Ina Irausquin a traha den Departamento di Administracion. Sra. Ina ta un empleada ehemplar y hopi responsable pa su trabao. Den transcurso di su carera sra. Ina a conoce y a pasa dor di varios fase di cambio den nos empresa y a crece hunto cu Arugas.

Directiva, gerencia y tur colega a felicita sra. Ina Irausquin y famia cu e logro importante aki y alabez ta gradici sra. Ina pa su lealtad y dedicacion infalible n'e compania.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Aruba Beach Club



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority tabatin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di **Embahadora di bon boluntad,** biniendo Aruba.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos isla consecutivamente.

E honrador presente: Sr. Andres & Sra. Louise Abeal residencia for di New Jersey.

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, seleccionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividad cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta dor di s**rta. Darline S. de Cuba,** representando Aruba Tourism Authority hunto cu **miembro di Aruba Beach Club.**

Parlamentario Benny Sevinger di AVP:

Prome Minister tin pueblo pega den bocht, anto e conductor a bula afo

Su famianan si el a fix prome cu subi trein!



NO tin alivio pa pueblo pa cu e situacion malo cu a wordo crea pa Gabinete Wever Croes ta loke miembro di fraccion di AVP, sr. Benny Sevinger a mustra a base di declaracion haci pa Prome Minister Evelyn Wever Croes den su discurso teni dialuna anochi.

No solamente esey, pero ningun momento Prome Minister tabatin un solo mensahe di speransa of alivio pa pueblo.

Gobierno no a bisa cu lo bay reduci e medidadnan cu nan a tuma, alcontrario Prome Minister ta pidi comprension p'e siguiente pakete di medid cu tin cu bin.

Segun Sevinger, Evelyn Wever Croes a mustra bon cla cu pueblo ta den un bocht aworaki pa loke ta maneho di su Gobierno y na mes momento a mustra cu tin mas medida na caminda y cu su Gobierno lo sigui hinca man den cartera di pueblo pa haya mas placa pa sigui previlegionan pa famia y sponsornan.

"Ningun momento Evelyn a bisa pueblo kico e tin pa pueblo pero solamente a sigui culpa Gobierno anterior, hungando rol di victima, mientras cu durante di campaña electoral el a sigura pueblo cu e tin solucion pa tur cos, cu e lo cambia tur cos sin cu e mester tuma medida.

Pueblo ya caba a haya sa e realidad di e Prome Minister, caminda e no a cumpli cu absolutamente nada di tur cos cu el a priminti di lo bay haci. Alcontrario a haci lo opuesto.

Casi dos aña den gobernacion ainda Gabinete Wever Croes no tin un cos positivo pa duna pueblo, ni e gasolin barata cu el a priminti, ni reduccion di edad di pensioen cual tabata su propio conseho como Director di Departamento di Impuesto, tampoco reduccion di prijs di awa y coriente, tampoco a subi salario minimo cu Afl 500,= manera priminti. Gañamento so.

Na lugar di duna pueblo un alivio pa nan por tin mas pa gasta den economia di e pais, Gabinete Wever Croes a aumenta tur producto creando inflacion di mas di 10% cu consecuencia cu pueblo ta cumprando menos.

Ora cu scucha un Prome Minister di nos pais bisa pueblo cu su persona ta sorprendi cu loke nan a haya di e Gobierno anterior, ta un otro mentira flagrante di e Prome Minister di nos pais cu no tin capacidad ni sinceridad pa papia berdad.

Tur cifranan nan tabatin den nan posicion dor di jaarverslagnan, Rekenkamer, CAft y departamentonan di Gobierno.

Ta increibel pa scucha Prome Minister Evelyn cu cara di palo bisa pueblo cu su Gobierno ta den un bocht n'e momentonan aki, cual ta mesun cos cu e bisa pueblo pa wanta duro ya cu tin mas medida na caminda.

Aruba tin un Prome Minister cu tin como arte gañamento y e ta haci'e asina bon cu e mes ta kere cu nos ta kere. Evelyn mes a cuminsa kere e disparatenan cu e ta conta tur dia sin pensa cu pueblo t'esun cu ta sufri.

Cu otro palabra, pueblo ta den un bocht n'e momentonan aki, sperando riba e sla cu ta bin dor di e medidanan nobo (sugar tax, Serlimar).

Sinembargo, mientras cu pueblo ta den bocht sperando pa subi caminda recto, pueblo por ripara cu pa miembronan di famia y esnan den Gobierno, e futuro ta briyante ya cu tur cu ta famia, yega na famia, namora di famia, pensionadonan den famia, a haya nan parti di Gabinete Wever Croes.

Rumannan ta tur caminda den edificio di Cocolishi, ganando miles di florin y kendenan no ta sinti e inflacion ocasiona pa Gobierno di Evelyn, yiunan den servicio, primonan cu hasta haya problema cu husticia pa corupcion awordo gefix y ganando miles di florin den refineria Aruba.

Bennys Sevinger a sigui splica cu Omo Rudy cu contract, como consehero di Minister di Husticia, mientras cu den pasado e propio Gobierno di MEP a bay di acuerdo pa kita parti di e cartera di Husticia for di dje pa motibo di bendemento di paspoort, pero awe ta strika placa cu ta wordo ranca for di saco di pueblo.

Si tin placa pa biahamento, pa bay tur parti di mundo, wak tur skina di mundo, pero den hopi cas placa no ta yega pa famianan por paga coriente, awa y pone pan riba mesa.

Muchanan cu a bay scol e aña aki cu inform bieu ya cu placa no a yega pa nobo y asina por sigui menciona cantidad di situacion cu ta hopi serio na man di Gabinete Wever Croes.

No por ta otro tampoco ora cu Prome Minister Evelyn y su Gobierno a ranca 270 miyon caba for di cartera di pueblo, for di economia di e pais y por lo pronto pueblo y comercio lo keda den e bocht di Gabinete Wever Croes, mientras cu Premier hunto cu famia y amigo, sponsor y sostenedonan di partido, ya ta bayendo hopi leu, casi for di bista di pueblo, ya cu pa nan si tin placa," Parlamentario Benny Sevinger a declara.

Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (SDBA):

Ley nobo di recoge y procesa desperdicio contra principionan di bon gobernacion

DEN prome siman di september 2019, e proyecto di ley pa cambia ley di Serlimar pa loke ta concerni recogemento y procesamento di desperdicio a sali pa prome biaha den publicidad.

E concepto aki ta contene varios intencion cu ta diametralmente contra intencion di e Gobierno di coalicion di tuma bon gobernacion, transparencia, integridad y interes general como su guia principal. Kico asina t'e criterionan di bon gobernacion cu ta viola actualmente?

Uzo eficiente y efectivo di recursonan humano, financiero y material

E intencion di Gobierno di coalicion pa trece tur actividad relaciona cu desperdicio bao di e empresa estatal 'Sui Generis' Serlimar, cu ta cay directamente bao di Ministro encarga cu Infrastructura, Otmar Oduber, ta contene tur elemento pa un fracaso, bao di cual tin principalmente esun di contene gasto.

Manera por deduci di e prome parafo di e Introduccion di e 'Memorie van Toelichting', 'e empresa' desde su institucion na 2005 (14 aña caba anto!) ta lidia cu deficit financiero. Aparentemente un bon administracion financiero ta 'one bridge too far' pa 'e empresa' aki.

E anterior introduccion algun tempo pasa di un tarifa general pa recoge desperdicio a resulta caba den un problema sin solucion pa 'e empresa'.

Entre 2015 y 2017 so caba, 'e empresa' a resulta incapaz di cobra Afl. 41 miyon (!) na cobransa pendiente. Un cantidad di cliente cu sí a cumpli cu e cobransa, a bira victima di esaki.

Raad van Advies (RvA) ta constata tambe anto bastante desafio den e set up proponi...

Un desafio adicional t'e extra responsabilidadnan cu e proyecto di ley tin intencion di otorga na 'e empresa'. Esey ta posibel solamente atrabes di tuma mas personal na trabao. Esaki lo conduci na gasto adicional di personal, cu na 2015 tabata Afl. 12,3 miyon, pero na 2018 ya a subi te na Afl. 14 miyon. Cu esaki, Gobierno ta hay'e den problema cu e acuerdonan cu CAft pa reduci gastonan di personal.

Ademas lo ta un pregunta si 'e empresa' lo por cumpli cu e rekisitonan di mantencion. Esey lo pone e entidad den un posicion excepcional den gobernacion. Tur e puntonan aki hunto ta trece bastante riesgo cu nan. E costonan cu ya ta calcula bastante halto por resulta di ta hopi mas halto ainda, pa via di e deficiencianan menciona den un fase mas lat, cu tur consecuencia di esaki.

CONFIABILIDAD

Comunidad mester por confia cu gobernacion ta firme den su maneho. Asina e actual Gobierno di coalicion a anuncia den su publicacion '*Economic Policy, A strong and resilient economy 2019- 2022*' cu lo adopta e principionan di economia circular.

Esey ta encera e.o. cu mas tanto posibel lo separa tur componente di 'desperdicio' y pone esey disponibel pa re-uzo. Esaki ta yuda combati agotacion rapido di materia prima, ta alivia medio ambiente y ta disminui e 'carbon footprint'.

E uzo di un 'insinerado' cu ta kima tur desperdicio sin mas ta pone tur e principionan aki un banda y como tal ta bay linea recta contra e maneho gubernamental stipula.

Tambe inversionista mester por confia cu Gobierno(nan) ta cumpli cu nan compromiso y acuerdonan. Esaki ta di particular importancia den caso di inversion grandi. Empresanan grandi hopi biaha ta tarda varios decada pa recupera nan inversion.

Na 2008 MetaCorp a haya di Gobierno e derecho di erfpacht pa un tereno grandi 'pa procesamento di desperdicio'. A base di esaki e empresa subsidiario EcoTech/EcoGas en berdad durante varios aña a haci inversionnan considerabel, prome pa separacion di desperdicio y seguidamente a expande cu un procesamento di desperdicio tecnologicamente avansa (pyrolyse) cu e posibilidad (cu te awor no a resulta) di produccion di gas pa suministra n'e planta di awa y energia di Aruba.

E proyecto di ley ta stipula den articulo 2, inciso 2 sinembargo cu Serlimar t'e unico entidad encarga cu maneho di desperdicio na Aruba. Cu esey Gobierno no solamente ta condena e empresa na un destruccion inmenso di capital, pero tambe ta kita di comunidad Arubano un experticio acumula importante.

Aki tambe ta bin dilanti e pregunta huridico si Gobierno, di un momento pa otro, por reclama e derecho exclusivo riba un actividad economico cu pa decada caba di manera relativamente exitoso ta ser haci pa sector priva.

Segun RvA esaki por tin un efecto negativo fuerte riba actividad empresarial y economia di Aruba y esaki lo por tin un impacto negativo riba clima di inversion.

Sigui na pagina 11 >

< *Continua di pagina 10*

TRANSPARENCIA (NO INTENCIONAL)

E proyecto di ley ta trata di duna un imagen di e costonan di recoleccion y maneho di desperdicio y e manera con tin pensa pa financia esaki. Cu esey ta bira transparente cu ainda tin varios bashi den e propuesta di ley; cu e cobransanan pa recoge desperdicio no ta logra ni yega cerca na cubri e costonan di recoge desperdicio y cu por lo tanto lo ta necesario pa tin otro tipo di cobransa.

Como tal lo tin un caso di 'kruissubsidie'. Como cu segun e Memorie vanToelichting (Introduccion) "otro empresanan lo ta liber pa recoge desperdicio", Gobierno ta crea cu esaki un 'unlevel playing field'. E asina yama kruissubsidie aki, di cual otro empresanan no por dispone, ta haci cu Serlimar por ofrece tarifa mas abao. Aki anto ta trata di competencia desleal cometi pa gobierno.

Mes tanto transparente t'e argumento di e Ministro concerni na ocasion di e firmamento di e MOU entre e empresa priva Ecotech/Gas y e empresa productor di cement Colombiano Argo. E 'envirobales' cu actualmente ta dera den suelo Arubano, por ser uza como combustibel p'e empresa di cement aki.

Cu esey Aruba tin un producto di exportacion cu ta reduci te na un grado importante e acumulacion di desperdicio riba e isla. E Ministro responsabel a resisti esaki fuertemente cu e argumento cu Gobierno ta doño di e desperdicio y como tal lo no permiti 'cu e desperdicio aki contribui na contaminacion na un otro pais'.

Un intencion porcierto aplaudible, si esaki no tabata algo ridiculo dentro di e contexto Arubano-Colombiano.

E residuo di desperdicio den e envirobales ta representa un cantidad cu ta igual n'esun di un bario den un ciudad di tamaño mediano na Colombia. Banda di esey ta uza esaki directamente como combustibel den produccion di cement, na lugar di kima azeta, cu ta hopi mas dañino. Hasta esaki por conduci na un situacion unda e procesamento di desperdicio por bira mas barata y por pasa e beneficio aki pa e cliente. Esaki sigur lo ser aprecia den un situacion unda ciudadano ta haya nan mes continuamente confronta cu aumento di gasto, e.o. pa subsidia e costonan di desperdicio cu ta keda aumenta.

INTERES GENERAL?

E transparencia (no intenciona) menciona aki riba ta mustra tambe claramente cu e Ministro 'cueste lo que cueste' kier realisa un insinerado na Aruba. Esey posiblemente ta trece cune cierto efectonan negativo pa interes general!

Tambe en bista di desaroyonan mundial den direccion di economia circular, mas y mas pais ta pasa pa deshaci di nan insinerado(nan).

Re-uso di desperdicio gradualmente ta birando e principio di guia. Pero tambe e emision continuo di gran cantidad di huma cu tur tipo di elemento desconoci (pasobra: Ta kima TUR cos!), cu por forma un peligro pa salubridad publico, ta hunga un papel importante aki. Empresanan ta gasta sumanan grandi na filter pa por cumpli cu rekisito ambiental di e paisnan envolvi.

Na Aruba, pa motibonan no bon conoci, te awe ainda no tin un ley ambiental actualisa. Pa un supercontaminador manera un 'upgrader' esaki lo t'e paraiso na mundo, pero tambe pa un empresa cu un insinerado cu ta desea di corta gasto y cu ta haya un Gobierno 'di bon boluntad' na su banda.

P'e bisiña y turistanan (Renaissance Island) esaki ta trece riesgonan di salud inaceptabel cune.

Pero tambe n'e banda di costo tin cierto riesgo envolvi den un insinerado. Aparentemente Gobierno a haci compromiso n'e empresanan interesa di un cantidad minimo di 90.000 ton di desperdicio pa aña.

Calculacion haci di produccion di desperdicio na Aruba ta duna sinembargo alrededor di 70.000 ton. Esey por implica cu Gobierno lo mester duna e empresa permiso pa importa desperdicio di otro pais pa permiti e empresa opera na un nivel rendabel. Loke nos no kier haci cu otro pais, nos ta haci cu nos mes si!

Esaki por nifica tambe cu Gobierno mester duna e empresa permiso pa haya e placa cu falta via un aumento di e cobransanan pa desperdicio. Ningun di e dos opcionnan ta alternativa atractivo pa Aruba.

Ta bin acerca cu Aruba por haya daño enorme pa fayo di e insinerado pa motibo di falta di mantenemento adecua (na Aruba un problema general real!) manera n'e momento aki ta sosode na Amsterdam pa varios luna caba, siendo cu nan ta hopi mas rico. Esaki por trece consecuencianan financiero cu ta sobrepasa capacidad di Aruba considerablemente, mientras cu esaki ya caba ta na un punto minimo.

Tambe pa posibel inversionistanan e incertidumbrenan aki ta forma un problema grandi. No ta pornada a resulta cu ningun di e 17 empresanan cu a duna un 'muestra di interes' tabata dispuesto di participa den e destaho publico.

Te aki e informe di SDBA; e ultimo parti lo aparece den nos edicion di otro siman.

UB40, Sech, Lunay, Alex Sensation y Jeon na Aruba pa Festival Island Takeover



FOR DI dia 30 di october te cu dia 3 di novembre 2019 e isla di Aruba lo t'e episentro di e di dos 'Island Takeover Festival'.

Durante un conferensia di prensa na Gondola Restaurant e representantenan di e festival a invitá pueblo di Còrsou pa biaha pa disfrutá di Aruba como destino y e festival cu lo tin vários actividad durante 5 dia culminando cu e concierto di UB40, Sech, Lunay, Alex Sensation, Jeon y hopi mas diabièrnè 1 di novèmber 2019.

Despues di un promé edicion sumamente exitoso cu hopi bishitante for di Còrsou e aña aki e festival lo ta mas amplio cu hopi actividad banda di e concierto.

Ampliando e actividadnan rond di e concierto e aña aki lo tin un evento culinario, conferencia di tecnologia (A-Tech), exposicion di arte, 'Pool Party' 'Block Party' y experencianan único dedicá n'e turistanan cu lo biaha specialmente p'e evento.

E concierto mes lo ta mey-mey di e 5 dianan di evento cual lo ta diabièrnè dia 1 di novèmber 2019. E concierto lo tuma lugar na Harbor Arena y lo tin diferente seccion. Lo tin e seccion general, VIP standing cu ta dilanti e esenario y tambe seccion di mesa riba e famoso VIP deck.

Pa mas informashon por bishitá www.islandtakeover.com of https://www.facebook.com/islandtakeover





MEMO NA TUR EMPLEADO DI METACORP Y SUBSIDIARIO

19 di september 2019

Na prome luga un pabien y danki grandi pa boso forma civilisa, decente y dicidido di manifesta diabierna ultimo dilanti Parlamento di Aruba. Boso a demostra con ta expresa preocupacion di nos tur den un forma impresionante.

Dos dia despues Minister Otmar Oduber y Sr. Eduardo de Veer a reuni pa busca solucion. Lamentablemente no tin ningun indicacion real cu Minister kier cambia su posicion of e contenido di e ley cu e a propone pa evita cu EcoGas y EcoTech mester cera.

E ley no ta bisa den tanto palabra cu nos dos empresanan mester cera, pero e manera cu e ley ta redacta y su implementacion den practica lo tin e resultado lamentabel ey si.

Nos tin entendi cu Minister, Otmar Oduber, ta pushando pa posiblemente pasa e ley door di Parlamento pa fin di proximo siman.

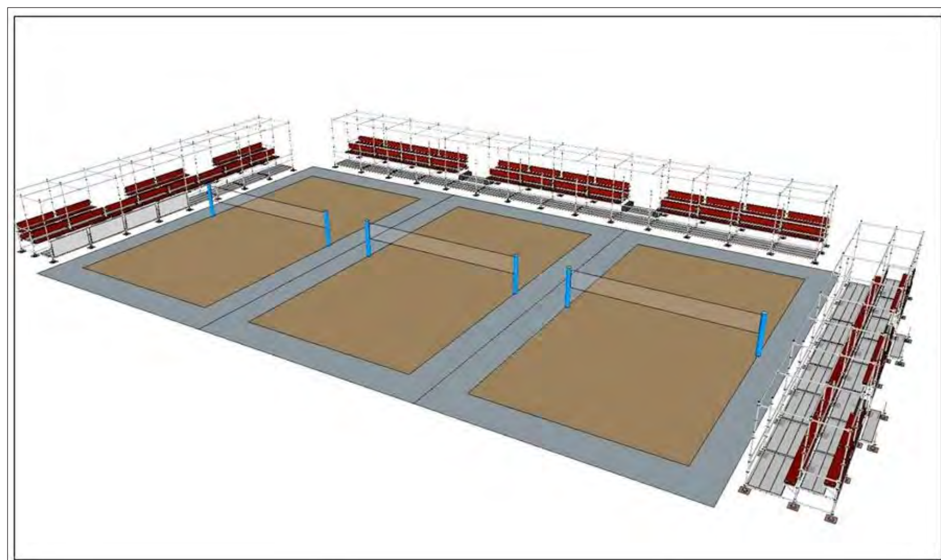
Nos ta prepara pa eventualmente entama un caso pa daño y perhuicio pero esey por tuma hopi tempo y ta masha desagradabel pa un empresa local mester bringa su Gobierno den Corte. Nos a purba di tur manera pa haya atencion di Gobierno pero te awe tabata envano.

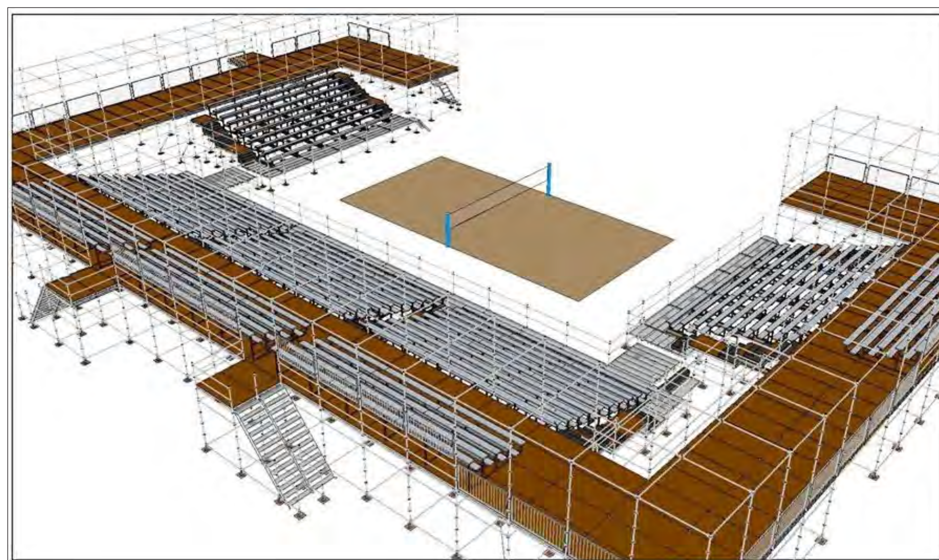
Nos lo mantene boso informa.

Wilhelminastraat 17 · Oranjestad · Aruba · Dutch Caribbean · Telephone: (+297) 523-6800

Aruba Beach Tennis Open 2019 (ABTO 2019)

Set up pa Bushiri Arena ta cla





"Tur cos ta canando tremendamento bon", asina Sjoerd de Vries, Director di Beach Tennis Aruba a relata durante un combersacion, p'asina aki por ricibi mas informacion riba e Aruba Beach Tennis Open 2019.

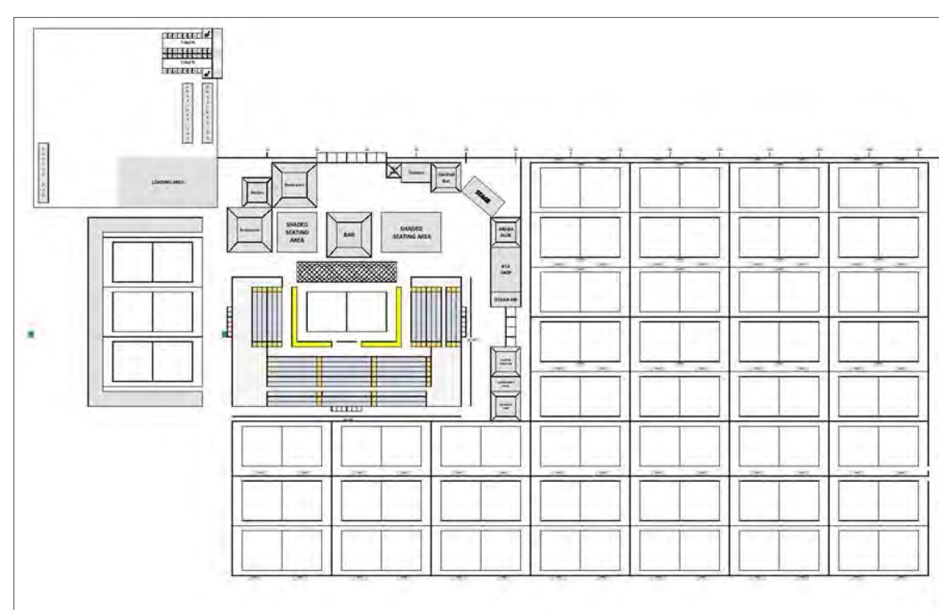
For di siman pasa, por a tuma nota, con trabaonan a cuminsa na Bushiri, net dilanti AMC Unicon, p'asina segura cu e lugar lo ta completamente cla y apto p'e evento mas grandi y number uno di mundo den e deporte di Beach Tennis.

Cu e cambio di Eagle Beach pa Bushiri, no unicamente esaki a trece cune cambionan den localidad, pero sigur cu si, cambionan grandi den e logistica di e evento. Tur aspecto mester a wordo calcula di nobo, paso e ta un localidad nobo.

Pero nos tur sa, cu e organisadornan di e evento aki, ta hendenan specialisa den esaki. Beach Tennis Aruba, tin mas cu 10 aña organisando e evento aki, sin ningun problema, atraendo mas cu 2500 persona pa dia, cu ta bin experiencia e weganan y e atmosfera di e evento completo.

Combersando cu Sjoerd de Vries, nos a puntre kico t'e cambionan di mas grandi pa loke ta trata e logisitica, awor cu e evento lo tuma lugar na Bushiri y no na Eagle Beach.

"Na prome lugar, nos a subi e cantidad di veld na 45, nos lo tin un stadion mas grandi ainda cu e añanan anterior.



Di e 45 veldnan, 20 lo tin luz cu ta nifica cu e weganan lo bay sigur te cu 9or di anochi sin problema.

Lo tin mas lugar pa sinta y tambe lo introduci 3 veld, caminda lo ta bay tin demostracion di e deporte aki n'esnan cu ta interesa pa siña.

Sigur no por laga afo tur e standnan, e bar bon surti manera semper, cushina di Gianni's tambe lo tei". Sjoerd de Vries no kier divulga tur cos, lo tin mas sorpresa, pero lo informa esakinan despues.

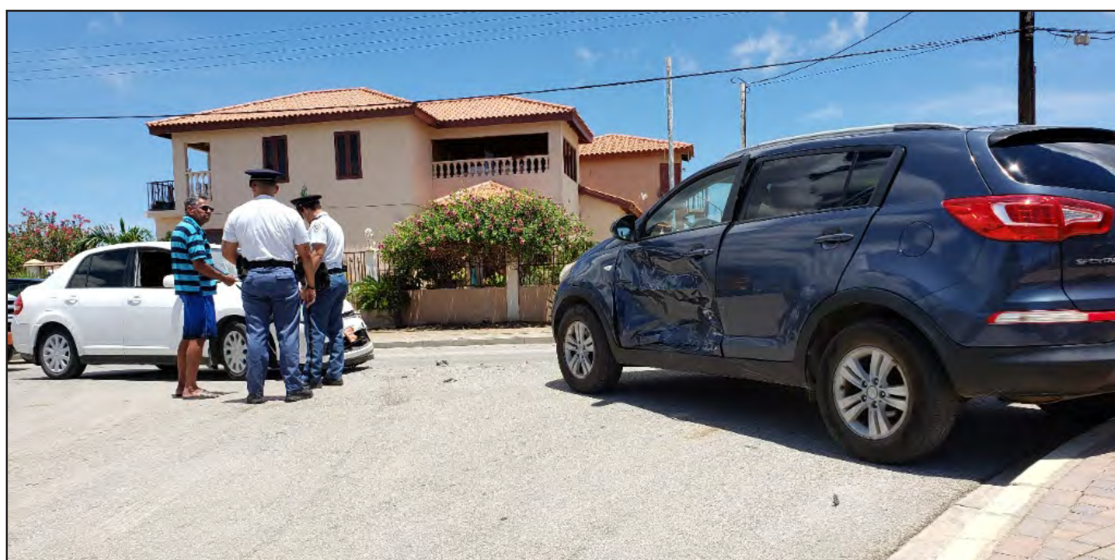
Nos kier a invita cada un cu kier participa n'e torneo, pa please subi nos website www.arubabeachtennisopen.com, eyriba bo ta haña tur informacion necesario y inscribi pa segura bo participacion.

Arubus no tin servicio diadomingo mainta



GERENCIA di Arubus N.V. ta participa cu diadomingo 22 di september 2019 nan busnan lo NO ta den servicio entre 9'or di mainta te cu 12'or di merdia debi na un reunion interno pa tur trahador. Por fabor tuma nota di e informacion aki pa evita cualkier inconveniencia.

Accidente serio na cruzada di Citgo Paradera, un criatura di 4 aña a ser hiba hospital













DIABIERNA merdia pa mas o menos 12:30 p.m informacion a drenta di un accidente serio n'e cruzada di Citgo Paradera.Mesora Polis y tambe Polis di Trafico a dirigi nan mes p'e sitio.

Na yegada nan a topa cu un Nissan Tiida y un Kia Sportage, ambos cu basta daño material.

LOKE A SOSODE

N'e sitio nos a compronde cu e Nissan Tiida bayendo direccion Piedra Plat, tabata core cu e señal di luz banda drechi sendi.

Esaki a pone cu e dama na stuur di e Kia Sportage a pensa cu e Nissan lo ta bay bira.

Lamentablemente esaki no a sosode, dor cu Nissan a sigui straight y dor di esaki ta dal contra porta di e Kia Sportage.

Den e Kia Sportage tabatin tres persona, dos adulto y un mucha muher di 4 aña. Debi n'e impacto, e mucha lo a bay dal su cabes basta duro y tabata yora.

Chauffeur di e Sportage tambe a ricibi golpi, pero no di gravedad. Mester remarca cu ambulance a tarde basta, debi cu exactamente e momento ey otro cosnan a pasa unda tabatin mester di ambulance tambe.

Na yegada di e ambulance su Paramediconan mesora a baha y cuminsa busca informacion di esnan cu tabatin mester di asistencia.

Na final a opta pa hiba e criatura Hospital pa un control medico mas riguroso.

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP)

Cu palabra di elogio p'e Proyecto 'Good to Great'



DIARANSON mainta ultimo, e proyecto 'Good to Great' pa hobennan di scolnan secundario a bay di bishita na Hilton Hotel. E Proyecto 'Good to Great' ta dirigi pa hobennan haya sa kico ta rekeri pa ta un profesional y asina na un edad jong enfoca riba cua carera nan kier scoge pa nan futuro. E biaha aki a toca turno un biaha mas n'e studiantenan di Abraham de Veer School.

E Proyecto 'Good to Great' ta hopi bon hinca den otro y sigur ta yuda amplia e conocemento di nos studiantenan encuanto e posibel profesionnan cu nan por bay studia pe y ki t'e posibilidad pa trabou cu tin aki na Aruba. E proyecto ta financia pa Gabinete Wever-Croes y ta keda dirigi pa señor Jalken Antonia y señora Terry Gumbs.

E proyecto a cuminsa aña pasa y e biaha aki e studiantenan di Abraham de Veer School a haya splicacion amplio di kico tur t'e trabounan cu ta tuma lugar na Hilton Hotel. Profesionalnan di diferente Departamento di Hilton Hotel a sinta cu e studiantenan pa dunanan splicacion over di nan trabou diario den Hilton Hotel, kico ta nan vision, mision y balornan. Alabes nan a enfoca riba nan carera profesional y a contesta tur pregunta cu e studiantenan tabatin.

Parlamentario Tromp-Lee durante e mainta aki a hiba un discurso cortico n'e studiantenan caminda e.o. el a enfatisa cu den bida tur cos ta posibel, cu nan mester durf pa soña, pero na mes momento nan mester realisa cu nada ta bin cay for di cielo y cu nan mester traha duro pa haci tur nan soñonan bira realidad.

Alabes a haci uso di e oportunidad pa felicita e coordinadornan di proyecto y a gradici Abraham de Veer School y Hilton Hotel y su trahadornan pa acepta pa participa n'e proyecto aki. Sigur un proyecto cu ta dirigí na bienestar y progreso di cada studiante y cu a largo plazo lo beneficia Aruba tambe.

Na final di e programa, loke mas a resalta ta cu e studiantenan a expresa cu nan a siña for di e mainta na Hilton Hotel cu nan mester traha duro pa por progresa y a siña cu den un hotel tin diferente tipo di trabou cu por keda eherce. Mayoría di studiante a indica cu nan a siña cu tanten bo ta dispuesto pa duna mas di bo mes bo por yega hopi leu den e hotel. Sigur nan a cera conoci cu personanan cu por bira un role model pa nan y un fuente di inspiracion.

Despues cu nan Quadracer a kentel na Tanki Flip; pareha turista a keda herida













DIABIERNA merdia Polis di Trafico tabata man yen cu varios accidente. Asina algo prome cu 1:30 p.m Polis y ambulance a bay rotonde Tanki Flip, unda un Quadracer lo a accidenta.

Na yegada ya algun miembro di Kazerne di Brandweer a sali y tuma nota di loke a pasa, debi cu tabata tin dos persona herida.

N'e sitio nos a compronde cu ta trata di dos turista o sea un pareha, kendenan aparentemente no sa maneha e Quadracer. E accidente a sosode momento cu nan a bay tuma e bocht riba e rotonde, y cu e Quadracer a kentel na banda drechi.

Esaki a causa cu ambos a cay heridando nan mes. E dama tabata keha di dolor na brasa, mientras e cabayero a haya un kap riba su wowo drechi.

Na yegada di Paramediconan nan preparanan y despues sali cu ambos direccion Hospital. Posiblemente velocidad poco halto y no sa con maneha e vehiculo aki lo a causa cu e Quadracer a kentel.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

"Scucha Mike Eman ta mescos cu laba cabes di burico; bo ta perde awa, habon y mas importante tempo"



"Mi a haya mi mes ta scucha e locuranan di Mike Eman, pasobra hopi hende a pidimi pa scuch'e y pa trece mi pensamento riba esaki. Scucha Mike Eman ta mescos cu laba cabes di burico: bo ta perde awa, habon y mas importante tempo.

Pero p'e biaha aki mi a dicidi di perde mi tempo pa scuch'e keriendo cu e lo trece speransa p'e pueblo, pero e palabra cu e kier laga penetra den pueblo ta: "No ta normal". Awel laga nos pone riba un lista kico no ta normal", segun Edgard Vrolijk di MEP.

E lista di 'No ta normal':

1. No ta normal pa endueda e pais aki sin misericordia y poniendo bao supervision financiero y hamas por a yega na un surplus, pero a redobla nos debe nacional te 4.2 biyon florin.
2. No ta normal pa crea debenan di 2 biyon na proyectonan PPP sin cu nunca bo a splica for di unda ta saca placa pa paga p'e proyectonan aki den e proximo 30 añanan.
3. No ta normal pa distribui mas di 900 miyon florin di placa di pueblo cu e Gobierno di MEP a laga atras na 2009.
4. No ta normal pa masacra e aspecto social na Aruba.
5. No ta normal pa manda e pensioen te 65 aña.
6. No ta normal pa introduci e Middelloon Regeling cu awe ora e pensionado baha cu pensioen e lo wak cuanto el a perde di su pensioen y ainda falta esnan cu falta hopi pa baha.
7. No ta normal pa kita e medida mas cruel di e AOV di pareha.
8. No ta normal pa laga Richard Arends masacra tur NV's y tambe percura pa su mes un contracto lucrativo den RDA.
9. No ta normal pa laga haci negoshi formal cu tereno di pueblo haciendo amigonan miyonario y pueblo mas tristo pa paga e debe orguyosamente cu Mike Eman mes a crea.
10. No ta normal pa apoya tanto corupcion cu hasta un Minister di Labor, Paul Croes a wordo condena y kende a sigui cobra su salario di Ministro trankilmente den prison y esaki cu aprobacion di fraccion di AVP.
11. No ta normal cu a laga Aruba su nomber na berguensa den exterior den e caso di Citgo unda cu ta considera Aruba un paraiso di corupcion y unda cu Minister di Energia y Labor y consehero di AVP ta core den limosin y cera negoshi cu esnan cu awe ta cera pa corupcion.
12. No ta normal pa regala tereno di Aruba n'e grupo di Citgo pa haci comercio aki na Aruba cu awe e grupo aki ta cera pa corupcion.
13. No ta normal cu un Prome Minister cu a gaña pueblo cu lo habri refineria y lo bin cu un pilar economico berde pa Aruba, a tuma un pueblo haci y kier papia di desaroyo economico cu kizas ta pa su persona y brothernan.
14. No ta normal cu un ex Prome Minister sin salario por biba den un Penthouse, mientras pueblo cu hopi orguyo tin di paga e debe cu el a crea.

"Mi por sigui yena e lista largo aki, pero no tin lugar mas pa pone den corant. Pero un conclusion cu por saca ta cu Mike Eman no por ta normal di kere cu pueblo t'asina ingenuo di por ker'e, mientras cu tur desaster y sigur e debe monstruoso cu el a laga atras pa pueblo bay paga, esey pa mi no ta normal"
, Edgard Vrolijk di MEP a conclui.

Ganadornan di Aquathlon di Filomena College Mavo











E fin di siman cu ta tras di lomba, Filomena College Mavo a tene su dia di recreacion y competencia. Esaki a tuma lugar na Community pool San Nicolas.

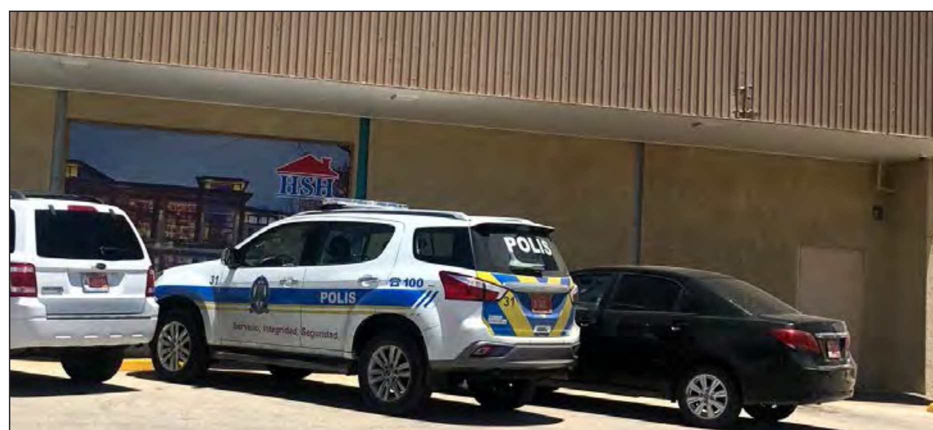
Alumnonan a pasa algun ora dibertido y a siña conoce otro na un forma diferente. E dia tabata den man di maestronan Addonsito Croes y Roan Petronia.

Tambe un grupo di alumno a participa n'e competencia di deporte cu e maestro di gym a organisa.

E 4 ganadornan a resulta Samira Sierra y Carienne Magdenborought y den cabayero Jaydon Croes y Raymond Barry. Tur 4 a ricibi nan premio for di man di e maestronan cu a hinca e dia aki den otro.

Homber a pasa dor di plafond y ta cay heridando su mes









DIABIERNA merdia 12:30 Polis y ambulance a wordo manda cu urgencia p'e negoshi, Sweeet Home Sweet na Avenida Milio Croes, pa un persona cu lo a cay for di dak.

Na yegada nan a constata un persona riba vloer n'e entrada parti paden, e tabata keha di basta dolor.

Na prome instante a pensa cu e persona aki lo ta un empleado di e lugar, pero esaki no tabata e caso.

A resulta cu e persona aki lo ta traha pa un compania cu ta instala Solar Panels. Durante cu el a subi pa bay mira con lo haci e instalacion, e lo a pisa un caminda robes y pasa via plafond bin abou.

Polis a avisa instancia manera DTI, pa sorto di accidentenan manera esaki. Paramediconan despues di a stabilisa e persona a transporte pa Hospital.

Inauguracion di e "Birthing Pool" na HOH

E unico hospital den nos region unda mamanan por haya yiu den awa







Enfermeranan di Departamento di "Maternity" y "Obstetrics" na Dr. Horacio E. Oduber Hospital tabata di fiesta na momento cu e apertura oficial a tuma lugar di e '*birthing pool*'.
Aruba tin e unico hospital aworaki den region unda un hende muher por haya yiu den awa. E Manager di Cuido, esta sra. Renita Blindeling hunto cu un baby recien naci cu su man inocente hunto cu partera Xochi Woorts di Duna Luz a corta cinta p'asina celebra e momento historico aki.

Ora Departamento di "Maternity & Obstetrics" a muda p'e edificio nobo a introduci un servicio nobo tambe, esta e '*birthing pool*', asina sra. Blindeling a duna di conoce.
Ta un forma cu mamanan por duna luz mas relaha y por trece nan baby na mundo den un sistema mas trankil.
E awa cayente den e badkuip ta haci cu e dolornan ta bira menos y tambe dor di e "*buoyancy*" di awa e pashent ta mas relaha.
Pa motibo cu e pashent ta relaha, e curpa tambe ta relaha y e hayamento di yiu ta bay mas liher. E chensnan pa scheur ta menos y e parti di pusha ta bira menos doloroso.
E ta beneficioso p'e mama y baby, pasobra e baby ta sali for di un temperatura agradabel di 37grado y ta nace den un badkuip cu e mesun temperatura.

Despues di e parto ta spula e awa y ta haci uzo di cierto desinfectantenan specialmente pa haci e badkuip limpi atrobe.
Tur e protocolnan tabata cla pa basta tempo y prome cu a haci uzo di dje pa prome biaha a repasa e protocol cu tur enfermera y tambe cu tur specialista.

E prome 'try out' p'e *birthing pool* a bay hopi bon. E mama a haya su di dos yiu, esta baby Matias Tobon-Hernandez y su experencia di duna luz tabata excelente.
El a ricibi bon atencion y a prepar'e psicologicamente pa duna luz. Tur cos tabata diferente entre duna luz den awa y no den awa. El a gradici tur cu tabata cun'e p'e yudansa ricibi y ta recomenda otronan pa tambe uza e sistema di haya yiu aki den awa si e ta un posibilidad.
Tabatin hopi pashent cu a pidi p'esaki for di dia cu e piso a habri den e edificio nobo. Pa bin na remarca pa duna luz den e "birthing pool", ta depende di e embaraso di e mama. Tin varios motibo cu lo establece si por of no por bin na remarca, sra. Renita Blindeling a duna di conoce.
Tur mama cu ta interesa pa haya yiu den awa, por tuma contacto cu nan partera y papia cu nan den e tempo di controla y mira si nan ta bin na remarca pa por duna luz den e "*birthing pool*".

Pashentnan p.e. cu ta bou man di specialista of tin algun complicacion durante nan embaraso no ta consehabel pa nan duna luz den e "*birthing pool*".
Renita Blindeling a duna di conoce, cu nan ta pidi pashentnan cu ta bou cuido di partera so, pasobra eynan por establece cu e embaraso ta bayendo mas normal posibel.
Esaki sigur ta nifica un otro paso padilanti den cuido medico na Aruba. Masha pabien na Departamento di Maternidad p'e logro bunita aki!

Aruba Bank ta invita comunidad pa asisti n'e Fiesta di Cunucu 2019



DURANTE e luna di september, Stichting Monumentenfonds Aruba ta celebra su monumentonan protehi pa ley, por medio di diferente actividad pa nos comunidad.
Un di e actividadnan aki t'e Fiesta di Cunucu cu ta wordo organisa pa Fundacion Museo Arubano y Departmanto di Cultura pa di cinco (5) aña.

Aruba Bank ta patrocina proyectonan cultural, manera e Fiesta di Cunucu, cu ta contribui na nos comunidad dor di conecta idea y individuonan, reflehando y stimulando cambio positivo. E fiesta ta tuma lugar diadomingo, 29 di september, 2019 for di 10'or di mainta pa 3'or di atardi na Cas Tan Tin cu ta situa na Pos Abao #19.

En conexion cu siman di lenguahe di seña nos kier informa cu FEEDA (Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo) y miembronan di e fundacion lo tin un gran variacion di bebida y lo bende esakinan por medio di e lenguahe di seña. E ganashi genera lo bay directamente pa FEEDA.

Aruba Bank ta extende un invitacion na comunidad pa asisti n'e evento cultural pa sostene e fundacion y e artistanan local cu lo haci diferente presentacion y lo tin nan productonan local na benta.

Minister Otmar Oduber a aproba plan Build With Nature













PA locual ta desaroyo duradero na Aruba, ta importante pa anuncia cu a aproba plan 'Build with Nature'. Un paso grandi den direccion di creacion di balansa entre desaroyo y preservacion di medio ambiente.

E plan nobo aki ta bay den detayenan di locual ta nifica construi y tin desaroyo cu teniendo na cuenta naturalesa y a wordo traha pa departamento encarga cu naturalesa y medio ambiente (DNM).

Subsecuentemente den un team integral cu tur departamento concerni manera DIP y DOW, a bin cu un plan final cual ta den balans.

Un punto importante di e plan ta, cu e ta toca temanan di desaroyo y tecnicanan nobo na unda cu medio ambiente ta wordo uza den forma cu e ta percura pa cualkier infrastructura cu wordo implementa, por wordo haci teniendo bista cu e calidad di bida di usuarionan. Ademas ta enfoca riba cantidad di tema manera velocidad di trafico y su implicacionnan pa areanan, molester di sonido y calidad di aire.

P'e aspecto di otorgacion di tereno p.e., ya a haci conexion cu maneho di DIP caminda cu den opcion di DIP lo bin cu guia pa ciudadano y comerciante den e caminda corecto p'asina tin un desaroyo balansa na momento di construccion.

Finalmente conforme un maneho integral, den practica ta implementando tecnologia nobo y inovativo, pa mehora areanan natural y areanan mas habita, pa di e forma aki mehora nos calidad di bida y tambe con nos ta experiencia nos areanan. E plan aki ta integra cu e ROP y den futuro cercano ROPV.

Ku argumentonan 'mortal' kontra e minister:

Wisio sumario kontra Marilyn Alcalá-Wallé

WILLEMSTAD. E instituto di enseñansa profeshonal DiBo N.V. a entamá i a gana un wisio sumario kontra minister di Enseñansa Marilyn Alcalá-Wallé pa eksigi kompensashon pe hecho ku miles di studiante na Kòrsou a keda perhudikápa falta di e minister.

E instituto hasta ta konsiderá ku lo no ta mal idea pa Ulanda dikta un Instrukshon kontra e minister pa korehi e erornan.

DiBo ta para pa Directieve Innovatieve Beroeps Opleidingen B.V. (DiBo).

DiBo a gana e kaso pasobra e minister no a manda ningun hende di su ministerio pa kontestá e demanda i wes a prohibi e minister pa krea e impreshon ku lo anulá e lisensia di DiBo komo instituto di enseñansa profeshonal.

DiBo mester a lastra e minister dilanti wes pasobra e tabatin intenshon pa kondishonalmente prohibi DiBo di funshoná.

E intenshon pa anulá e lisensia tabata kondishonal pasobra Ministerio di Enseñansa mester regla e kaos den su seno propio promé.

Masha tempu pasá Ministerio di Enseñansa sa dje kaos ku ta reina pasobra tantu ABC-opleidingen i DiBo a denunsia esaki pero e minister ta ninga di drecha e situashon.

Parlamentario ke sa:

Kámara ta stimulá su miembronan pa inverti den produkto di eksportashon?

WILLEMSTAD. Komishon Sentral di Parlamento di Kòrsou dia 17 sèptèmber a diskuti e rapòrt i parlamentaria Obispo tabatin diferente pregunta.

Despues di un referensia na su tema faborito, esta kumplimentu ku pago di belasting na tempu pasobra e ke sa kon e takuadra ku e vishon nobo.

Ela mustra ku Industria di eksportashon ta klave pa kresementu di ekonomia i tambe drecha e Balansa di Pago di nos Pais Kòrsou.

E ta puntra kon Kámara di Komersio ta stimulá su miembronan pa invertí den e industria di eksportashon.

E ke sa si nan ta sostené e idea di un Strategia di Kresementu pa Kòrsou i kua ta e proyektonan ku ta kla pa ehekutá.

E ta perhudikando studiantenan....

Instituto di Enseñansa Profeshonal no ta tuma mas di Minister Alcalá

WILLEMSTAD. E instituto di enseñansa profeshonal DiBo ta luchando un aña i mei kaba kontra e abuso di poder di Minister Marilyn Alcalá-Wallé.

Den esaki e minister ta hañando apoyo di Inspektor di Enseñansa Rubia Martina-Bitorina.

DiBo a harta dje situashon aki i no ta sinta mira kon Ministerio di Enseñansa ta hinka studiantenan ta bira viktima di e falta di lei, Maneho i Guia di Ministerio di Enseñansa.

Erornan tekniko ta al orden del dia i miles di studiante tin supuesto diplomanan rekonosé ku no ta válido pasobra nan ta kontené eror di forma, eror tékniko.

Danki ne aktitut kaprichoso dje minister, e studiantenan lo keda perhudiká awor i den futuro pasobra nan a plaka hopiplaka pa n estudio pero e diploma no ta valido.

Nan ta pagando nan debe na Studiefinanciering siendo ku a tuma nan hasi kèns ku nan tin un diploma rekonosé. E plaka ku e studiantenan a inverti ta sèn tirá afó i tempu ku nan a dediká na nan estudio ta tempu pèrdí. E daño ku e studiantenan aki a sufri ta gigantesko i ta inaseptabel pa mantené e sistema aki awendia.

Por sierto ku esaki tabata un dje puntonan mas importante dje wisio sumario kontra Minister MarilynAlcalá-Walléi Ministerio di Enseñansa.

Pa studiantenan bira konsiente:

Debate korupshon pa un Kòrsou mas integro



WILLEMSTAD.
Djaweps 18 di september Korsou Transparente a lansa e kompetensia di debate pa alumnonan di skol sekundario.
Aña pasá e fundashon a lansa e promé edishon di e kompetensia titulá 'FBI Champion' ku e tema di integridat i korupshon.
Pa motibu di su éksito aña pasá e fundashon a ekspandé e kompetensia e aña aki. E aña aki tur alumno for di un edat di 16 pa 20 aña di skolnan di SBO, HAVO i VWO na Kòrsou por partisipá na 'FBI Champion' vershon 2.0.
FBI ta nifiká "Fidelity, Bravery i Integrity" ku huntu ta forma nos komportashon, segun presidente di Kòrsou Transparente Michael Hernandez.

Ekspertonan di e fundashon lo reta e alumnonan pa pensa riba nan propio komportashon i ambiente pa pone nan analisá kon íntegro nan ta?
Alabes e alumnonan lo risibí un workshop di 10 lès grátis kon pa debatí i papia dilanti di un públiko.
E final lo tuma lugá dia 8 di desèmber, un dia promé ku e dia internashonal di Anti-Korupshon, kaminda lo batayá pa e título di "FBI-Champion".

Secretario di Estado Raymond Knops ta bishitá region Caribense

KRALENDIJK - Secretario di Estado Raymond Knops (Asunto Interno y Relacion den Reino) lo haci un bishita di trabou na Sint Eustatius, Saba i Sint Maarten di diadomingo awor 22 te cu diárazon 25 di sèptèmber.

Durante su bishita na Sint Eustatius dialuna, lo tin un asina yamá 'Townhall Meeting'. Aki Secretario di Estado lo duna un splicacion na habitantenan tocante e progreso di recuperacion di órden administrativo riba e isla.
Na maart 2018 a tuma over e mando di e isla, pa motibo di gran abandono di tareanan cu e isla tabata enfrentá.

Diamars Secretario di Estado Raymond Knops ta bishitá Saba, na unda e lo bay mira e trabounan andando den haf, siguiendo daño causá pa orcan.
Riba e mesun dia e ta bula pa Sint Maarten, na unda e bishita ta den cuadro di resultadonan concreto di reconstruccion di e isla. E lo papia den Parlamento y bishitá algun proyecto cu a bira posibel pa ehecutá, dor di financiamentu for di Hulanda, incluyendo reparacion di casnan.



No por tin ningun reklamo....

SVB ta regla kuentanan di SVB generosamente!

WILLEMSTAD. Durante e seshon di aklarashon i dunamentu di kuenta i rason den e relashon finansiero entre SVB i SEHOS, a bin Sali bon kla dilanti ku SEHOS por tin reklamo ku sèn no ta yega pero mester atmiti ku SVB ta kubriendo nan kuentanan generosamente.

For di momento ku tin e komponente di duna vorskot riba un kontribushon ku ta pagadero den futuro, e areglo aki mester a na benefisio di SEDOS.

E problema ta ku SEHOS ta usa e plaka pa maneho diario di hospital, pa paga debe bieu.

Drs. Philip Martis, direktor di SVB, ayera a splika ku e situashon ta un historia largu kaminda SVB a bin ta yuda SEHOS masha hopi apesar ku ta diskuti riba diferensianan di opinion.

Drs. Martis a splika ku ta for di 2016 SVB a bin ta duna SEHOS fuera di presupuesto koriente miones na vorskòt pa SEHOS hiba maneho diario dje hospital.

Na momento ku tin problema pa distribuidor of mester paga pa kualke servisio of material, SVB ta yuda nan ku garantia ne deudor.

E direktor di SVB a hasi un rekuento kon minister di Salubridat a bin ta subi e suma ku SEHOS mester haña ku desenas di mion florin.

Aña pasá mes SVB a paga SEHOS 15 mion florin mas ku e montante reglamentario sin konta e mionnan di añanan anterior.

E temporada aki SEHOS ta bolbe pone preshon pa haña mas sèn pero di otro banda e direktor di SVB a lesa un kaminda ku nan a gana 1 mion florin pero ofisialmente e no a haña informashon di esaki.

Resien mes SVB a bolbe duna garantia pa un total di 2 pa 3 mion florin pa nan por enkargá material i remedi i si nan no tinsèn pa paga, SVB ta paga e kuenta.

Aña pasá SEHOS asina a haña 135 mion florin i asina e direktor di SVB a duna minusiosamente kuantuplaka SEHOS ta haña.

Konstantemente SEHOS tabata haña mas sèn ku tabata presupuestápero e responsabilidat di kuido ta serka nan i ta SEHOS mester sòru balansa nan gastunan.

Ultimamente SEHOS a bolbe pone preshon pa haña mas sènpero SVB a para'riba ku nan no por paga debe bieu ku e sèn di operashon diario.

Drs. Martis a atverti ku SEHOS mester atende e asuntu aki na serio pa garantisá e kuido di pashèntnan sino SVB mestermanda hende afó i esei ta kosta mas.

E direktor di SVB a splika finalmente ku si nan no por deskontá e suma di vorskòt na final dje trayekto ku ta mas ku e presupuesto ku nan tin derecho riba dje, SEHOS mester resolvé e asuntu aki.

PERSEKUSHON DIKATORIAL?

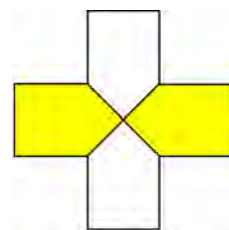
DI akuerdo ku direktiva di DiBo N.V. e minister a revoká e lisensia di DiBo

Kaba dia 31 di yanuari 2018 sin ku nan a kontrolá, sin ku tabatin prueba i sin atvertensia previo i sin tende e otro banda di medaya.

E reakshon di DiBo N.V. tabata aplastante!

Den nan reakshon nan a proba ku Minister Marilyn Alcalá-Wallé no solamente ta violá lei riba hopi tereno pero ta hasi su mes kulpabel na insulto i difamashon publikamente.

E ministerio mester a anulá revokashon dje lisensia pa motibu di eror formal pero te awe e minister no a reakshoná konkretamente e defensa kontra-atake di DiBo.



STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap

Postbus 488, Oranjestad

Cu inmenso tristeza na nos curazon,

directiva, staff y personal ta participa fayecimento di:

Sr. Rigoberto Ignacio Angela

Tata di nos colega Mylene Everon-Angela

Nos ta extende nos mas profundo condolencia na demas famianan y hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Rigo drumi dushi den brasa di Señor.

UN SNECHI DI PALABRA DI DIOS

XXV DIADOMINGO ORDINARIO

I lect: Amos 8, 4-7
Salmo: 113
II lect: 1 Tim 2, 1-8
Ev: Lc 16, 1-13

Den e tempo aya Hesus a bisa su discipelnan lo siguiente: “Tabatin un cierto homber rico cu tabatin un administrado. A sosode cu nan a denuncia e administrado cerca su shon, pasobra e tabata drispidi su propiedad. E shon a yama su administrado y a bis’e: “Ta kico e cos cu mi a tende di bo ey? Duna mi cuenta y rason di bo maneho, pasobra asina bo no por sigui traha pa mi.’ E administrado a pensa: ‘Kico mi mester haci, awor cu mi shon ta bay kita mi for di mi trabou di administracion? Coy un pik di coba buraco? Mi no tin forsa pa haci e cos ey! Of mi mester cana pidi limosna? Mi tin berguensa! Ahan! Mi sa kico mi tin cu haci pa sigura cu ora e kita mi for di mi posicion, algun hende lo ricibi mi den nan cas.’ El a bay yama e hendenan cu debe su shon un pa un. E prome el a bisa: ‘Cuanto bo debe mi shon?’ E contesta tabata: ‘Shen bari di azeta di oleifi.’ E administrado a bis’e: ‘Tuma e recibo y cambi’e lihe, pone cincuenta!’ Despues el a informa cerca un otro: ‘Abo, cuanto bo debe?’ E contesta tabata: ‘Shen saco di trigo.’ E administrado a bisa: ‘Tuma e recibo aki cu bo a traha, cambi’e pone ochenta!’ E shon a elogia con bispou e administrado inhusto tabata. Si, asina ta: Hende ta sigui e mundo aki, ta trata otro cu mas sabiduria cu hende cu ta sigui e luz. Tambe Mi ta bisa boso: cera Amistad cu yudansa di placa engañoso, pasobra ora esey faya boso, nan lo ricibi boso den cas eterno.
Esun cu ta fiel cu cos chikito, lo ta fiel cu cos grandi y esun cu ta deshonesto cu cos chikito lo ta deshonesto cu cos grandi tambe. Si boso no tabata confia cu rikesa engañoso di e mundo aki, ken por confia boso cu rikesa berdadero? Anto si boso no ta di confia cu loke ta pertenece na otro, ken lo a duna boso loke ta pertenece na boso? Ningun catibo di cas no por sirbi dos shon, pasobra sea e ta odia esun y stima e otro, of e ta pega un na su curason y menosprecia e otro. Boso no por sirbi Dios y placa pareu.”



Palabra di Señor!

MENSAHE

Tin hende ta kere cu rikesa ta sinonimo di felicidad. Nan ta kere cu ora nan tin hopi, nan no mester preocupa pa nada. Finalmente e buskeda di haya mas y mas ta bira meta di nan bida y nunca nan no ta sinti nan mes satisfecho. Nan no ta compronde cu tur loke nan tin ta regalo di Dios y mester uz’e no solamente pa nos mes, sino tambe na fabor di otro. Tanto loke ta trata di nos cosnan material, intelectual of spiritual.
Un dicho ta bisa cu “Placa ta goberna mundo”. Pa medio di evangelio di awe Hesus ta yama nos atencion pa administra tur bon di mundo na un manera honesto. Nos manera di administra nan ta mustra nos caracter y personalidad. Si hende no ta capas di administra cosnan di mundo, defini pa Hesus como cosnan chikito, no por confie cu cosnan di balor.
“Esun cu ta fiel cu cos chikito, lo ta fiel cu cos grandi y esun cu ta deshonesto cu cos chikito lo ta deshonesto cu cos grandi tambe.” Placa ta e cos chikito, p’esey no por pon’e na prome luga. Ora nos ta trat’e como prioridad, nos ta bira su catibo. E ora ey na luga di placa sirbi nos, nos ta sirbi placa. E ora ey tambe e ta bira pa nos manera un Dios falso. Placa mester sirbi nos y pa medio di nos sirbi nos pueblo.
Danki Dios cu tin hende di bon curason cu sa comparti cu esnan necesita loke nan tin. E placa bon administra y comparti cu otro ta mustra cu tal persona ta merece di haya mas y semper lo sa aprecia biennan pasahero y tambe e biennan spiritual. Placa bon administra por yuda nos alcansa rikesanan celestial.

ORACION
Señor, yena mi di sabiduria y honestidad
pa mi haci bon uzo di e cosnan material di
e mundo aki, pa nan no stroba mi di alcansa
e rikesa berdadero di Bo reino.



PROPOSITO

Haci un obra di caridad na fabor di algun persona den necesidad.